

Kínában összegyűjtött tapasztalatok a CoViD-19 járvány kezeléséről

A következőekben Dr. Wu Bin Jiang kínai – kanadai orvos professzor, az Ontario College of TCM rektorának irányításával, a TCM és a MWM együttműködési eredményeiről készült összefoglalóját adjuk közre.

Ez az írás Prof. Zhang Bo Li, a Tian Ji Kínai Orvostudományi Egyetem professzorának, a Nemzeti CoViD-19 járvány Megelőzési és Controlling Csoportjának specialistája publikációja nyomán készült.

Prof. Wu rendszeresen tart Magyarországon is Hagyományos Kínai Orvosi kurzusokat augusztus 10 és 19 között.

“Rövid megjegyzések a CoViD-19 Hagyományos Kínai Orvosi és TCM-MWM (Hagyományos Kínai és Modern Nyugati) orvoslással történő integrált kezeléséről”

A series of briefings on the use of traditional Chinese medicine and integrated treatment with traditional Chinese and western medicine for COVID-19

1. megjegyzés: A TCM stáb valamint a TCM alkalmazásának bemutatása

Briefing 1: Introduction of TCM staff and the usage of TCM

Az ábra szövegei:

A TCM stáb és az alkalmazás százaléka

Stáb: több, mint 4.900 TCM stáb ment Hu Bei-be, ami az összes orvosi stáb 13%-át jelentette, köztük 3 akadémikus és sok szakember részvételével.

Alkalmazási arány: A Kína-szerte megerősítetten talált 74.187 CoViD-19 pozitív páciens 91,5%-át jelentő 61.449 páciens kapott TCM gyógynövényeket Hu Bei tartományban.

TCM Staff and the percentage of usage



张院士



CCTV 13 新闻直播间

介绍中医药参与疫情防控和救治有关情况






Staff →

There are over 4900 TCM staff went to Hu Bei, accounting for 13% of the total medical staff, including 3 academicians and many experts

Usage rate ↓

74187 patients used Chinese herb among all the confirmed cases in China, accounting for 91.5%. 61449 patients used Chinese herbs in Hu Bei Province.

zoom 14

Hivatkozások:

1. CCTV Hírek
2. Prof. Zhang Bo Li: Online tanfolyam a Wu Han-i járványellenes küzdelem tapasztalatairól

https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

Reference:

1. CCTV news
2. On-line class about sharing experiences from Wu Han about fighting Covid-19: Prof. ZHANG, Boli
https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

2.megjegyzés: Azután, hogy az otthonmaradó páciensek TCM gyógynövényeket kezdtek szedni, a megerősített pozitív esetek száma jellemzően csökkenésnek indult.

Briefing 2: After the patients in self isolation started taking Chinese herbs, the rate of confirmed positive cases has decreased significantly.

Az ábra szövegei:

A populáció 4 típusa – izoláció, majd általánosan szedett TCM gyógynövények

Az izolált populáció TCM gyógyszereket kezdett szedni → a megerősített pozitív esetek aránya →

február elején: 80% körüli,

február közepén: 30% körüli,

február végén: 10% körüli.

4 types of population: Centralized isolation and generally taking Chinese medicine

The isolated population started taking Chinese Medicine

(Confirmed Positive Rate)

Beginning of February: around 80%
Mid of Feb: around 30%
End of Feb: less than 10%

武汉将对“四类人员”集中收治和隔离

2020年02月02日17:25 来源：人民网-人民日报

人民网北京2月2日电 确诊病例集中收治，疑似患者集中隔离，武汉患者，密切跟踪观察中隔离观察。2日，根据武汉市新型冠状病毒感染的肺炎疫情防控工作指挥部要求，全市各地集中收治“四类人员”集中隔离医学观察工作，目的是有效控制疫情，坚决阻断传播途径，坚决遏制疫情扩散。

张院士

16

Hivatkozások:

Reference:

1. CCTV hírek
2. Prof. ZHANG Boli: Online tanfolyam a Wu Han-i járványellenes küzdelem tapasztalatairól
https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

Reference:

1. CCTV news
2. On-line class about sharing experiences from Wu Han about fighting Covid-19: Prof. ZHANG, Boli
https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

3. megjegyzés: Összehasonlítás azon csoportok között, amelyek tagjainak – 100%-a, 90%-a szedett TCM gyógynövény gyógyszereket, illetve amely csoportból senki nem szedett TCM gyógynövény gyógyszereket.

Briefing 3: Comparison between the group in which 100% of the patients taking Chinese medicine, the group in which only 90% of the patients taking Chinese medicine and the group in which patients did not take Chinese Medicine

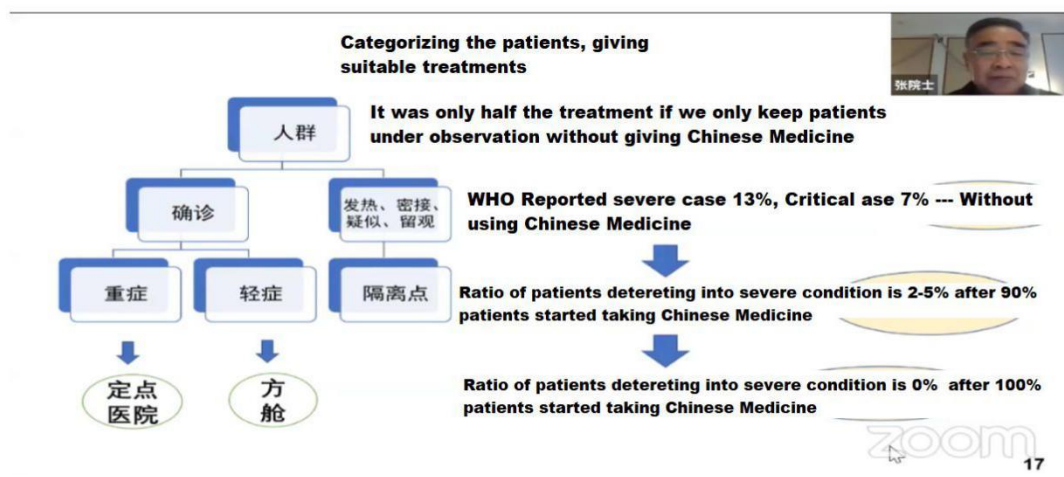
Az ábra szövegei: A megfelelő kezelést kapott páciensek osztályozása

*Mindössze az esetek felét tette ki az, amikor a páciensek csupán csak megfigyelésben részesültek, de ezen kívül semmilyen TCM kezelést sem kaptak.

*A WHO jelentése szerint a TCM kezelést nem kapott páciensek csoportjában az esetek 13%-ban voltak súlyosak, 7%-ban kritikusak.

*Az abba a csoportba tartozó páciensek, akiknek a 90%-a kezdett szedni TCM gyógynövény gyógyszereket, az állapota csupán az esetek 2-5%-ában romlott a súlyos állapotig.

*A TCM gyógynövényeket 100%-ban szedő páciensek körében 0% állapota rosszabbodott és vált súlyossá.



Hivatkozás:

Prof. ZHANG Boli: Online tanfolyam a Wu Han-i járványellenes küzdelem tapasztalatairól

https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

Reference: On-line class about sharing experiences from Wu Han about fighting Covid-19: Prof. ZHANG, Boli

https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

4. megjegyzés: A Jiang Xia Fang Cang kórház TCM alkalmazásával kapcsolatos izgalmas eredményeiből:

A TCM kezelés után 0% romlott súlyossá, 0% adott pozitív teszteredményt, és a kezelő személyzet 0%-a fertőződött meg!

A kórház 2020 február 14- én kezdett CoViD-19 pácienseket fogadni, és 2020 március 10-én zárta be fertőző részlegét.

Briefing4: Exciting Results from Jiang Xia Fang Cang Hospital after using Chinese Medicine:

0 patients deteriorated into severe condition, 0 patients tested positive after treatment, 0 medical staff got infected

The hospital started taking COVID-19 patients on Feb 14th 2020 and closed down the treatment department on March 10th 2020.

Az ábra szövegei: 0 páciens állapota rosszabbodott súlyossá, 0 páciens adott pozitív teszteredményt a TCM kezelés után, és 0 fő fertőződött meg a kezelő személyzet tagjai közül

A kórház 2020 február 14- én kezdett CoViD-19 pácienseket fogadni, és 2020 március 10-én zárta be fertőző részlegét. Az összesen kezelt 564 páciens közül 483 gyógyult meg, és a kormány rendeletének nyomán 68 páciens lett átszállítva másik kijelölt kórházba. →

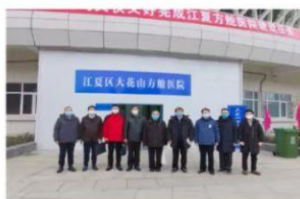
A TCM kezelés után:

0 páciens állapota rosszabbodott súlyossá,

0 páciens adott pozitív teszteredményt és

0 fő fertőződött meg a kezelő személyzet tagjai közül.

0 patients deteriorated into severe condition, 0 patients tested positive after treatment,
0 medical staff got infected



The hospital started taking COVID-19 patients on Feb 14th 2020 and closed down the treatment department on March 10th 2020. Total 564 patients were treated, 483 patients cured, 68 patients were transferred to the designated hospital according to the government requirement.



Patient: 0 in severe condition, 0 turned into positive after treatment
Medical Staff: 0 infection



18

Hivatkozás:

Prof. ZHANG Boli: Online tanfolyam a Wu Han-i járványellenes küzdelem tapasztalatairól

https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

Reference: On-line class about sharing experiences from Wu Han about fighting Covid-19: Prof. ZHANG, Boli

https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

5.megjegyzés: Súlyos állapotú páciensek: Integrált TCM és MWM (Modern Nyugati Medicina)

Briefing 5: Severe patients: Integrated Traditional Chinese Medicine and Western Medicine

Az ábra szövegei: Súlyos állapotú páciensek: Integrált TCM és MWM kezelés

Liu Qing Quan Professzor Hagyományos Kínai Orvoslást alkalmazott (a Modern Nyugati Orvoslással kombinálva) a súlyos állapotú páciensek kezelésére a Wu Han-i Központi Kórházban – és az állapotuk biztonságossá vált.

Severe patients: integrated traditional Chinese and western medicine



Professor Liu Qingquan used traditional Chinese medicine(combined with western medicine) to treat severe patient in Wuhan Central Hospital, and they turn to safety

Hivatkozás:

Prof. ZHANG Boli: Online tanfolyam a Wu Han-i járványellenes küzdelem tapasztalatairól

https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

Reference: On-line class about sharing experiences from Wu Han about fighting Covid-19: Prof. ZHANG, Boli

https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

6. megjegyzés: Integrált TCM és MWM kezelés a felgyógyulási időszakban

Briefing 6: Integrated Traditional Chinese medicine and Western Medicine for recovery period treatment

Az ábra szövegei:

Felgyógyulási periódus: Integrált TCM és MWM kezelés (balról jobbra, fentről lefelé)

Rehabilitációs intervenció:

Egészségügyi képzés; Légzőgyakorlat; Előírt gyakorlatok; ADL intervenció

TCM kezelés és rehabilitáció:

Általános gondozás és egyénre szabott kezelés kombinációja

TCM fizioterápia és rehabilitáció:

Akupontok alkalmazása; moxibuszció; akupunktúra; fülakupunktúra; masszázs; köpöly

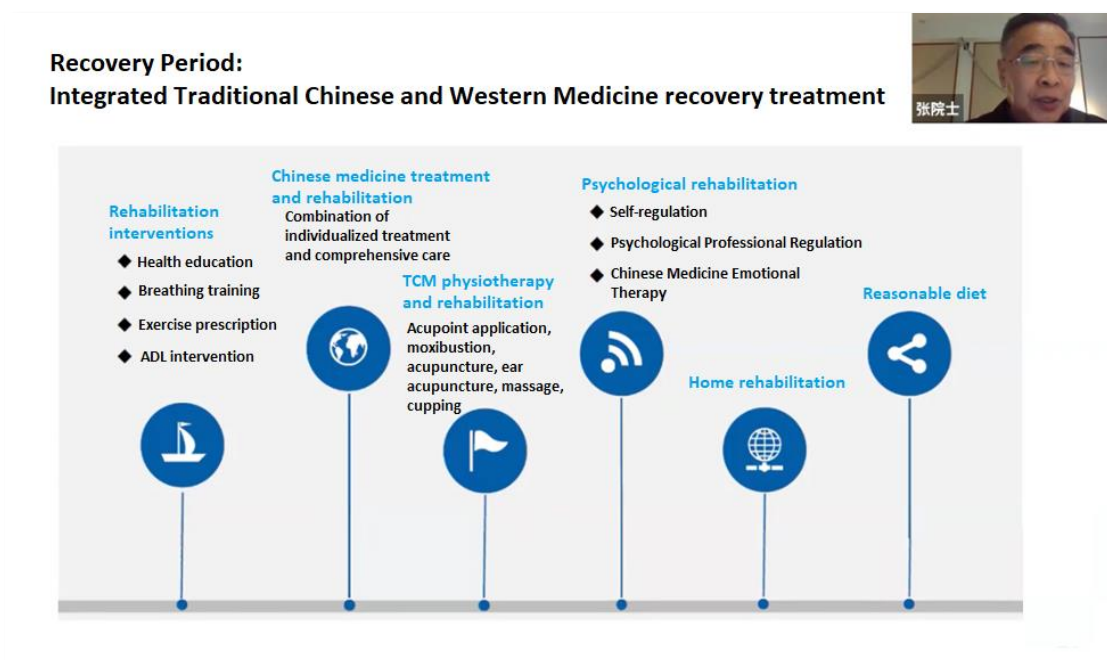
Pszichológiai rehabilitáció:

Önismeret; professzionális pszichológiai segítség; TCM alapon történő érzelmi gyógyítás

Otthoni rehabilitáció

és

Megfelelő diéta



Hivatkozások:

Prof. ZHANG Boli: Online tanfolyam a Wu Han-i járványellenes küzdelem tapasztalatairól

https://www.youtube.com/watch?v=en_Fgvlme2E

Az OCTCM kutatócsoportja által lefordított és szerkesztett anyag:

A CoViD-19 kezelési információk

加拿大安大略中医学院“新冠病毒肺炎中医治疗信息研究课题组”

Reference: On-line class about sharing experiences from Wu Han about fighting Covid-19: Prof. ZHANG, Boli

https://www.youtube.com/watch?v=en_FgvIme2E

Translated and edit by:

COVID-19 TCM Treatment Information Research Group of OCTCM

加拿大安大略中医学院“新冠病毒肺炎中医治疗信息研究课题组”

* _ * _ *

Magyar fordítás:

Hungarian translation:

Gervai Miklós András

Angol fordítás:

English Briefing Translated by :

Enwei Li,
Yanhong Gao 高彦红,
Christy Cheng 郑美玲,

Power Point készítése:

Power Point created by:

Enwei Li
Yanhong Gao 高彦红

Kínai eredetit rögzítette:

Chinese original recorded by:

Cindy Huang 黄昕

Általános tervezés és irányítás.

Overall design and guidance:

总体设计及指导:

Prof. Wu Bin Jiang

吴滨江 教授/博导

Jogi nyilatkozat

Disclaimer

Nagyon köszönjük, hogy elolvasta!

Ez az anyag nem profitorientált. Amennyiben a szerzői jog megsértését észleli, kérjük, jelezze nekünk.

Ha ezt az anyagot használja, kérjük, a forrást jelölje meg.

Thank you very much for reading. This material is not for profit. If there's any copyright infringement, please feel free to contact us. Please state the reference if you are going to use it.

Ontario Hagymányos Kínai Orvosi Főiskola

Ontario College of Traditional Chinese Medicine



安大略中医学院 OCTCM

加拿大 万锦



扫一扫上面的二维码图案，加我微信

<https://www.twitter.com/OCTCM/>

<http://www.facebook.com/OCTCM/>